

BRUNA KUNTIĆ MAKVIĆ

Latinština naša svagdašnja

n. s. IX

Lingua nocet domino vaga...

Gradanska latinština i grština ni u ratu nisu mirovale. Nema toga što ne bi moglo poslužiti da se one unaprijede. Čak i časno udruženje

AMA Croaticae.

ALMAE MATRIS ALUMNI

GOJENCI MAJKE HRANITELJICE ILI GOJENCI BLAGE MAJKE,

nazivaju sebe studenti svih sveučilišta na svijetu, tepajući na latinskom, jeziku znanosti, učilištima koja su znanjem hranila (alo, 3.) njihov duh. Jasno, kad studenti žele reći da su studirali na hrvatskom sveučilištu, oni će se nazvati

ALMAE MATRIS ALUMNI CROATICAE,

suvremenim izričajem

STUDENTI HRVATSKOG SVEUČILIŠTA,

a starinskije i nježnije

GOJENCI BLAGE MAJKE HRVATSKE.

No, u nas njihov naziv izaziva niz problema i kad ga valja napisati i kad ga valja izreći. Pribilježili smo oblike

AMA CROATICA

AME CROATICE,

koji ukazuju na to da se ono AMA smatra imenicom ženskog roda u nominativu, ili pak da se u AMA razabire samo *alma mater* i to u nominativu, a *Croatica* je tome atribut.

Alumni su, dakle, potpuno zanemareni.

AMA, nije to! A nisu to niti

AMLA MATRIS ALUMNI,

BGLA MAJKE GOJENCI.

(»Slobodna Dalmacija«, 26. IV. 1991, str. 7)

Možda bio onaj kojemu je ovaj oblik izgledao prihvatljivim morao poći u

REFLEKTORIJ kakva SAMOSTANA

(»Start« br. 582, 11. V. 1991, str. 33)

i dati se prosvjetliti REFLEKTORIMA, ne bi li mu se u glavi REFLEKTIRALO štogod ispravnijega. Daleko je vjerojatnije da bi takva posjetioca časni oci odbili

A LIMINE
S PRAGA

svoje dostojanstvene blagovaonice gdje se krijepe (reficio. 3,)

REFEKTORIJA,
premda bi za sve bilo korisnije da ga ostave trajno sjediti

AD LIMINE
KOD PRAGOM
(»Globus«, 19. IV. 1991, str. 14.)

gdje neće moći izmišljati novu latinštinu. Njegovi kolege, stvaraoci latinštine i grštine, dobili bi time

VELIKOG TRAGIČARA,
osobu koju u »Globusu« (19. IV. 1991, str. 13) drže za

ČOVJEKA TRAGIČNE SUDBINE.

Za sve nas ostale jedva bi to bio valjan

TRAGIČAR,
GLUMAC TRAGIČNIH ULOGA,

a daleko prije obična latinštinska jezična štetočina.
Pripaziti nam je da pristalice latinštine ne

OFORMIRAJU
O–OBLIKUJU
(Hrvatski radio Zagreb I, 17. X. 1991, 8⁴⁸)

EDIN...
IDENTITET HRVATSKE KULTURE
(HTV, Studio Zagreb I, 30. X. 1991, 16²⁸).

Zadržimo radije njen IDENTITET, ili još bolje njenu svojstvenost.
Možda bi valjalo izmisliti posebnu zakletvu za borbu protiv latinštine, nešto poput one koju polažu liječnici. Samo da ne bude poput ovoga:

»Svi znamo za HIPOKRITOVU ZAKLETVU što je polažu liječnici...«
(Hrvatski radio Zagreb, 31. V. 1991, Ekološka minuta)

Znameniti LICEMJER bez čvrste vrijednosne rasudbe,

hipokrit